



Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, Medlánky, 621 00 Brno, Česká republika
Certifikační orgán certifikující produkty
Engineering Test Institute, Public Enterprise, Hudcova 424/56b, Medlánky, 621 00 Brno,
Czech Republic
Product Certification Body

CERTIFIKÁT / CERTIFICATE

Číslo:
Number: **CPR-B-01704-22**

Výrobce:
Manufacturer: Vaillant Group Türk Demirdöküm Fabrikaları A Ş,
Bozüyük Tesisleri 4 Eylül Mah. Osman Rusçuk Caddesi No: 5
11300 Bilecik
TURKEY

Výrobky:
Products: Otopná tělesa desková / Steel panel radiators:
Vaillant, Demirdöküm, Protherm, Demrad, Anwo, Silver, FIX

Typové označení:
Type designation: 11, 21, 22, 33
viz 2. strana / see Page 2

Aplikovaná harmonizovaná norma:
Harmonized standard applied: ČSN EN 442-1 ed. 2:2015 Tab. ZA 1

Podklad pro vydání certifikátu:
Basis of Certificate issuance: Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku
č. 1015-CPR-30-16140/TZ ze dne 2022-11-01
Report on assessment of the performance of construction
product 1015-CPR-30-16140/TZ of 2022-11-01

Strojírenský zkušební ústav, s.p., potvrzuje, že posoudil vlastnosti stavebních výrobků v souladu s ustanovením bodu 1.4 (b) Systém 3 přílohy V nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. března 2011 (nařízení o stavebních výrobcích neboli CPR), v platném znění, a stanovil vlastnosti základních charakteristik stavebních výrobků.

Strojírenský zkušební ústav, s.p. (Engineering Test Institute, Public Enterprise) hereby confirms that it has carried out an assessment of the performance of the construction products in accordance with Item 1.4 (b), System 3, Annex V of Regulation (EU) No. 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (Construction Products Regulation – CPR) as amended, and has determined the performance of essential characteristics of the construction products.

Tento certifikát nenahrazuje příslušný dokument vydaný oznámenou laboratoří, tj. Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku.
This Certificate is not a substitute for the relevant document issued by the Notified laboratory, i.e. Report on assessment of the performance of construction product.

Brno, 2022-11-01



Ing. Tomáš Hruška
ředitel – Director





Specifikace typů a variant:
Specification of types and versions:

Demirdöküm	Typ / Type: 11, 21, 22, 33 Připojení / Connection: Standard, Compact ventil (CV) Výška / Height: 300, 400, 500, 600, 700, 900 mm Rozteč / Pitch: 25 mm*, 33 mm** Délka / Length: 400 ÷ 3000 mm Poznámka / Note: * Traded name of Pitch 25 mm is DD Plus (Demirdöküm Plus) **Traded name of Pitch 33 mm is DD 33 (Demirdöküm 33)
Vaillant	Typ / Type: 11, 21, 22, 33 Připojení / Connection: Standard, Compact ventil (CV) Výška / Height: 300, 400, 500, 600, 900 mm Rozteč / Pitch: 25 mm Délka / Length: 400 ÷ 3000 mm
Protherm	Typ / Type: 11, 21, 22, 33 Připojení / Connection: Standard, Compact ventil (CV) Výška / Height: 300, 400, 500, 600, 900 mm Rozteč / Pitch: 33 mm Délka / Length: 400 ÷ 3000 mm
Demrad	Typ / Type: 11, 21, 22 Připojení / Connection: Standard Výška / Height: 400, 500, 600, 700 mm Rozteč / Pitch: 33 mm Délka / Length: 400 ÷ 3000 mm
Anwo	Typ / Type: 11, 22 Připojení / Connection: Standard Výška / Height: 300, 500 mm Rozteč / Pitch: 33 mm Délka / Length: 400 ÷ 3000 mm
Silver	Typ / Type: 11, 22, 33 Připojení / Connection: Standard, Compact ventil (CV) Výška / Height: 300, 500, 600, 900 mm Rozteč / Pitch: 33 mm Délka / Length: 400 ÷ 3000 mm
FIX	Typ / Type: 11, 22, 33 Připojení / Connection: Standard Výška / Height: 300, 500, 600, 900 mm Rozteč / Pitch: 33 mm Délka / Length: 400 ÷ 3000 mm

Poznámka / Note:

Jednotlivé typové řady se od sebe liší pouze obchodním názvem. Po technologické a konstrukční stránce se jedná o totožné výrobky.

The individual type series differ from each other only in the trade name. In terms of technology and construction, these products are identical.



PRAVIDLA PRO NAKLÁDÁNÍ S CERTIFIKÁTEM

Certifikát může být používán jenom za předpokladu, že platí ustanovení normy, podle které byly výrobky certifikovány.

Certifikát se může používat pouze jako certifikát výrobků, jejichž specifikace je uvedena na 1. a 2. straně. To platí i pro použití v reklamních, propagačních a komerčních materiálech. Bez písemného souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu, s.p., se nesmí certifikát reprodukovat jinak než celý. Neoprávněné nebo klamavé použití certifikátu může mít za následek jeho odnětí.

Je zakázáno měnit, doplňovat nebo přepisovat údaje v certifikátu.

Certifikátem nelze dokládat vlastnosti výrobků, u nichž byla provedena bez souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu, s.p., změna ovlivňující shodu s použitou normou.

Certifikační orgán požaduje, aby držitel certifikátu vedl záznamy o všech stížnostech a opatřeních k nápravě, které se týkají výrobků, na něž se vztahuje tento certifikát.

RULES FOR USING THE CERTIFICATE

This Certificate may only be used provided the provisions of the standard according to which the products has been certificated remain valid.

The Certificate may only be used as a certificate for the products specified on Pages 1 and 2. This also applies to its use in advertising, promotional and commercial materials. This document may be copied in its entirety without written consent of the Engineering Test Institute. Unauthorized or deceptive use of the Certificate may result in its withdrawal.

It is prohibited to change, amend or overwrite the data contained in the Certificate.

The Certificate may not be used to document the properties of the products changed without consent of the Engineering Test Institute in such a way that conformity with the standard applied has been affected.

The Certification Body requires the Certificate holder to keep records of all the complaints and corrective actions relating to the products covered by this Certificate.

